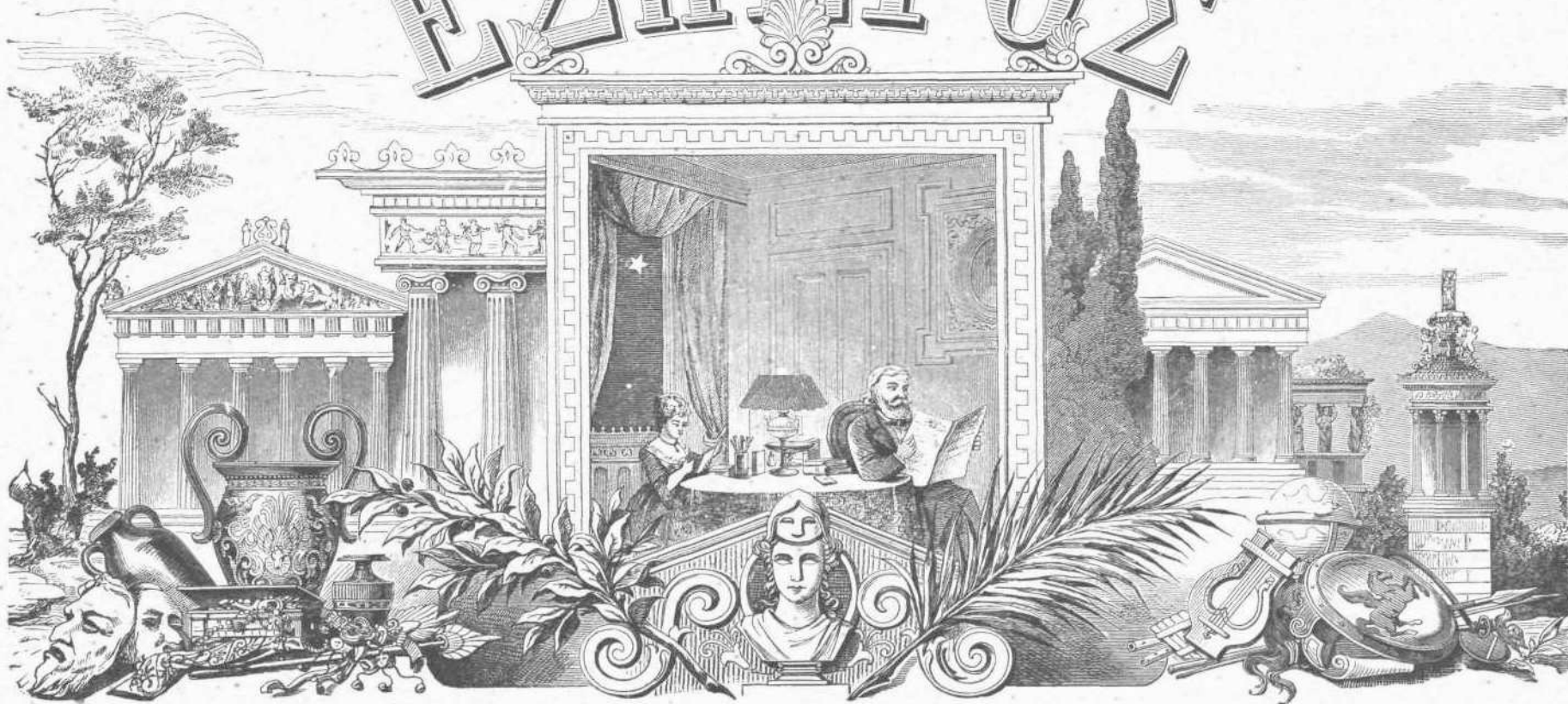


ΕΣΠΕΡΟΣ



ΕΤΟΣ Η'.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ. Οί γάμοι του Διαδόχου Κωνσταντίνου μετά της πριγκηπίσσης Σοφίας της Πρωσίας. — Ποίημα Α. Δύρ. — Η δεσποινίς Σκουδερέη. Διήγημα [συνέχεια.]
ΕΙΚΟΝΕΣ. Ο διάδοχος Κωνσταντίνος και η πριγκηπίσσα Σοφία. — Ο βασιλεύς και η βασίλισσα της Δανίας. — Ο αυτοκράτωρ και η αυτοκράτειρα Φρειδερίκου. — Ο πρίγκηψ Έρρίκος της Πρωσίας και η σύζυγος αυτού. —

Ο αυτοκράτωρ Γουλιέλμος ο Β' και η αυτοκράτειρα Βικτωρία Αύγουστα. — Το ανάκτορον του Φρειδερίγκρον. — Ο μέγας δούξ Παύλος της Ρωσίας και η μεγάλη δούκισσα Αλεξάνδρα, Έλληνις βασιλόπαις. — Ο διάδοχος του Σάξ-Μάινιγγεν και η σύζυγος αυτού. — Η πριγκηπίσσα Βικτωρία της Πρωσίας. — Η πριγκηπίσσα Μαργαρίτα της Πρωσίας.

ΑΡ. 181



Ο διάδοχος Κωνσταντίνος και η πριγκηπίσσα Σοφία.

ΟΙ ΓΑΜΟΙ ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΠΡΙΓΚΗΠΗΣΣΗΣ
ΣΟΦΙΑΣ ΤΗΣ ΠΡΩΣΙΑΣ

(μετὰ εὐγένου)

Η ΜΝΗΣΤΕΙΑ



ΠΟ δύο περίπου ἔτων ὁ Διάδοχος τοῦ Ἑλληνικοῦ θρόνου ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, ἀποπερατώσας τὰς ἐγκυκλοπαιδικὰς αὐτοῦ σπουδὰς ἐν Ἀθήναις ὑπὸ τὴν ὀδηγίαν πεπειραμένων καθηγητῶν, ἀπεστάλη παρὰ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, τοῦ βασιλέως, εἰς Γερμανίαν, ὡπως συμπληρώσῃ τὰς στρατιωτικὰς καὶ νομικὰς γνώσεις του. Καὶ μετέβη πρῶτον μὲν ἐν Λειψία, ἐν τῷ πανεπιστημίῳ τῆς ὁποίας ἠκροάσατο τῶν διασημοτέρων νομοδιδασκάλων, εἶτα δὲ εἰς Αἰδελβέργην. Ἡ αὐτοκρατορικὴ τῆς Γερμανίας αὐτὴ προσεκάλεσεν ἐπανειλημμένως τὸν Ἑλληνα βασιλόπαιδα εἰς Βερολίνον, ἐνθα ὁ γηραιὸς αὐτοκράτωρ Γουλιέλμος Α' μετὰ πατρικῆς ὄντως στοργῆς ὑπεδέξατο αὐτὸν ἀπονεύμας μάλιστα αὐτῷ εὐθύς καὶ τὸ ἀνώτατον παρῶσιμον τοῦ Μέλανος Ἀετοῦ.

Ἐν Βερολίνῳ οἱ εὐγενεῖς καὶ ἀφελεῖς τρόποι τοῦ διαδόχου Κωνσταντίνου καὶ τὸ ὠραῖον αὐτοῦ ἀνάστημα ἐνεποίησαν ἐντύπωσιν βαθεῖαν, καὶ μετ' ὀλίγον κατέστη ὁ Ἕλλην βασιλόπαις τὸ ἀντικείμενον μεγάλων περιποιήσεων ἐκ μέρους τῶν διαφόρων με-

λῶν τῆς αὐτοκρατορικῆς οἰκογενείας. Ἐκεῖ κατὰ πρῶτον ἐγνωρίσθη μετὰ τῆς πριγκιπίσσης ΣΟΦΙΑΣ, θυγατρὸς τοῦ τότε διαδόχου τοῦ Γερμανικοῦ θρόνου ΦΡΕΙΔΕΡΙΚΟΥ τοῦ Γ'. Αἱ καρδίαι τῶν δύο νέων συννητύθισαν καὶ ἔρως εὐγενῆς διέφλεξεν αὐτάς.

Ἐν τῷ μεταξύ συνέβη ὁ θάνατος τοῦ γηραιοῦ αὐτοκράτορος Γουλιέλμου καὶ ἡ εἰς τὸν θρόνον ἀνάρρησις τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, τοῦ Φρειδερίκου Γ', ὅστις καίτοι δεινῶς πάσχων ἀνέλαβε τὸ κοπιῶδες τοῦ αὐτοκράτορος ἀξίωμα. Ἀλλ' ἡ νόσος τοῦ εὐγενοῦς καὶ λαοφιλοῦς ἡγεμόνος ἦτο ἀνίατος καὶ τρεῖς μῆνας μετὰ τὸν πατέρα του κατῆλθε καὶ οὗτος εἰς τὸν τάφον ἐν μέσῳ γενικοῦ πένθους. Ὁ διάδοχος Κωνσταντίνος μετέβη εἰς Βερολίνον ὡπως ἐντολῇ τοῦ βασιλέως πατρὸς του συλλυπηθῇ τὴν ὑπὸ τῆς τύχης τοσοῦτον βαρέως πληγείσαν αὐτοκρατορικὴν οἰκογένειαν. Κατὰ τὰς ἡμέρας ἐκεῖνας ἐγένετο καὶ ἡ μνηστεία αὐτοῦ μετὰ τῆς πριγκιπίσσης Σοφίας, τῆς ὑπὸ τοῦ πατρὸς τῆς ἐξόχως ἀγαπομένης θυγατρὸς. Ὁ Ἕλληνομὸς σύμψα μετ' ἐνθουσιασμοῦ ἦκουσε τὴν εἰδησιν τῆς μνηστείας καὶ ἀπὸ τῆς στιγμῆς ἐκείνης ἡ πριγκιπίσσα Σοφία κατέστη ἐν Ἑλλάδι πρόσωπον προσφιλέστατον.

Ἐνεκα τοῦ πένθους τῆς αὐτοκρατορικῆς τῆς Γερμανίας οἰκογενείας καὶ τῆς νέας τοῦ διαδόχου τῆς Ἑλλάδος ἡλικίας, ἄγοντος μόλις τὸ 21* τῆς ἡλικίας του ἔτος, οἱ γάμοι ἀπεφασίσθη νὰ τελεσθῶσιν ἐν ἔτος μετὰ ταῦτα, διηλ. κατὰ Ὀκτώβριον 1889, καὶ νὰ τελεσθῶσιν ἐν Ἀθήναις μετὰ ἐξαιρετικῆς ἐπισημότητος, καθότι οἱ πλείστοι τῶν ὑψηλῶν συγγενῶν τῶν μελλονύμφων ἐδύλωσαν ὅτι θέλουσι παραστῆ εἰς αὐτούς. Καὶ ἐν πρώτοις ἠκούσθη ὅτι ὁ τὸν ἀείμνηστον Φρειδερίκον διαδεχθείς πρωτότοκος υἱὸς του, Γουλιέλμος ὁ Β', ὁ καὶ ἀδελφὸς τῆς νύμφης, ἀπεφάσισε νὰ ἔλθῃ μετὰ τῆς συζύγου του αὐτοκρατειρας καὶ μετὰ μεγάλης συνοδίας εἰς Ἀθήνας, τὸ μὲν ὡπως ἐπισκεφθῇ τὴν ἡμετέραν αὐτὴν, τὸ δὲ ὡπως ὀδηγήσῃ εἰς τὸν βωμὸν τὴν ἀγαπητὴν αὐτοῦ ἀδελφίν.

Ὁ καθωρατισμὸς τῶν Ἀθηναίων.

Ἐννοεῖται ὅτι ἡ πόλις τῶν Ἀθηναίων εἶδε νὰ παρασκευασθῇ ἐπίσημον καὶ λαμπρὰν ὑποδοχὴν εἰς τοὺς ὑψηλοὺς ξένους, οἵτινες ἐμελλον νὰ πατήσωσι τὸ ἔδαφος αὐτῆς. Πρὸς τοῦτο ἡ τε Κυβέρνησις καὶ ὁ δῆμος τῶν Ἀθηναίων ἀπὸ μνημῶν πολλῶν ἤρξαντο καθωραρίζοντας τὴν πόλιν, καὶ ἰδίως τὰς ὁδοὺς αὐτῆς, αἵτινες ἐχρηζον ἐπισκευῶν μεγάλων, διότι ἔνεκα τῆς κατὰ τὸ θέρος ἐπικρατούσης ξηρασίας καὶ τῆς ἐλλείψεως ὕδατος εἶχον περιέλθει εἰς κατάστασιν οὐχὶ λίαν εὐχάριστον. Ὁμολογητέον ὅτι ἐν μικρῷ χρόνῳ διαστήματι ἐγένοντο ἔργα καθωραριστικὰ μεγάλα, διότι πάντες λίαν ἀξιεπαίνως, ἐννοοῦντες τὸν σκοπὸν, ἐξετέλεσαν τὸ καθήκον των. Καὶ κατὰ τὰς ἀρχὰς Ὀκτωβρίου, ἡμέρας τινὰς πρὶν ἢ ἀρχιθῶσιν οἱ ξένοι ἡγεμόνες, ἡ πρωτεύουσα τῆς Ἑλλάδος ἐνεδύθη ἔσφι ἐορτάσιμον, διότι καὶ οἱ κάτοικοι ἐφιλοτιμήθησαν πρὸς τοῦτο, ἐπισκευάζοντας καὶ ἐπιχρίοντες τὰς οἰκίας των, περιτοιχίζοντας τὰ ἀτείχιστα οἰκόπεδα καὶ ἐν γένει καθαρίζοντας τὰ καθαρισμῷ χρῆζοντα. Οὕτω κατὰ τὰς πρώτας τοῦ Ὀκτωβρίου ἡμέρας ἡ πόλις τῶν Ἀθηναίων ἐνδύθη τὴν ἐορτάσιμον στολήν, ἀνέμενε τοὺς ξένους ἡγεμόνας, ὧν οἱ μὲν ἐπρόκειτο νὰ ἔλθωσιν εἰς Ἀθήνας διὰ Πατρῶν οἱ δὲ κατ' εὐθείαν διὰ θαλάσσης νὰ ἀποδύσασθωσιν ἐν Πειραιεῖ. Ἐπὶ τοῦ ὑπουργείου ὠρίσθησαν καὶ αἱ ὁδοί, δι' ὧν οἱ ξένοι ἐρχόμενοι εἰς Ἀθήνας ἐμελλον νὰ διέλθωσι. Καὶ πρῶτος πάντων ἀρχιθῆ ὁ Τσάρεβιτς, ὁ διάδοχος τοῦ ρωσικοῦ θρόνου.

Ο ΤΣΑΡΕΒΙΤΣ

Τῇ Κυριακῇ, 8 Ὀκτωβρίου, κατὰ τὴν μεσημβρίαν, κανονοβολισμοὶ ἐν Πειραιεῖ ἀνήγγειλον τὴν ἀρξίν τοῦ ρωσικοῦ στόλου καὶ τοῦ θωρηκτοῦ, οὗ ἐπέβαινε ὁ διάδοχος τοῦ ρωσικοῦ θρόνου Νικόλαος, υἱὸς τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Ρωσίας Ἀλεξάνδρου τοῦ Γ' καὶ ἀνεψιὸς ἐξ ἀδελφῆς τοῦ ἡμετέρου βασιλέως. Ὁ βασιλεὺς Γεώργιος καὶ ὁ διάδοχος Κωνσταντίνος, φέρων-

τες στολὴν ῥωσικὴν, κατήλθον εἰς Πειραιᾶ καὶ ὑπεδέχθησαν ἐν μέσῳ τῶν ἀπὸ τῶν κεραιῶν τῶν πλοίων ζητωκραυγάζοντων ναυτῶν τὸν νεαρὸν ἡγεμονίδην, τὸν διάδοχον τοῦ ἰσχυροῦ ρωσικοῦ κράτους καὶ συγγενῆ των. Ὁ Τσάρεβιτς ἀγχι τὸ εἰκοστὸν πρῶτον ἔτος τῆς ἡλικίας του, ἔχει φυσιογνωμίαν γλυκεῖαν καὶ τρόπους λίαν εὐγενεῖς. Ἐν τῷ σταθμῷ τοῦ σιδηροδρόμου Ἀθηναίων εἶχον συνέλθει πρὸς ὑποδοχὴν αὐτοῦ οἱ ὑπουργοὶ καὶ αἱ ἀνώτεροι πολιτικαὶ καὶ στρατιωτικαὶ ἀρχαί. Διὰ τῆς εὐρείας ὁδοῦ τοῦ Πειραιῶς καὶ τῆς κομφοτάτης ὁδοῦ Σταδίου ἡ συνοδεία ἀποτελουμένη ἐκ πέντε ἀμαξῶν καὶ συνοδευομένη ὑπὸ ἱλῆς ἱππικοῦ ἀνῆλθεν εἰς τὰ ἀνάκτορα, ἐνθα ὁ Τσάρεβιτς κατέλυσε. Ὁ καιρὸς ἦτο λαμπρὸς καὶ ὁ ἥλιος ἀπῆστραπτεν ὡς ἐν ἡμέρᾳ θερινῇ. Ἡ ἐντύπωσις, ἣν ὁ κυανὸς οὐρανὸς τῆς Ἑλλάδος ἐνεποίησεν εἰς τοὺς ἐκ τοῦ ψυχροῦ βορρᾶ ἐρχομένους Ῥώσους, ἦτο βαθυτάτη καὶ ἐπανειλημμένως ὁ Τσάρεβιτς ἀποτεινόμενος πρὸς τὸν θεὸν του, τὸν βασιλέα ἡμῶν, εἶπε: «Τί ὠραῖον, τί θαυμασίον κλίμα! Τί λαμπρὸς οὐρανός!» Καὶ πράγματι, ὅταν ἀναλογισθῶμεν ὅτι ἐν ᾧ ἐν τῇ δυτικῇ Εὐρώπῃ οἱ ἄνθρωποι ζῶσιν ἥδη ἐν μέσῳ ὑγρᾶς καὶ παγετώδους ἐμίχλης, ἡμεῖς, οἱ κάτοικοι τῆς πόλεως τῆς Παλλάδος, ἐξερχόμεθα ἐν θερινῇ περιβολῇ ἀνά τὰς ὁδοὺς, κρατοῦντες μάλιστα καὶ ἀλεξήλια ὡπως προφυλαχθῶμεν ἀπὸ τῶν καυστικῶν τοῦ ἡλίου ἀκτίνων, πρέπει νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι κατὰ τὸ κλίμα οὐδεὶς ὑπερτερεῖ ἡμῶν. Ἐχομεν ἐν Ἑλλάδι πολλὰ τὰ ἐλλειπῆ καὶ ἄτακτα ἔτι, ἀλλὰ τὸ κλίμα ἡμῶν θαυμάζεται καὶ θαυμασθήσεται πάντοτε, καὶ δικαίως ἐξυμνοῦσιν αὐτὸ ποιηταὶ καὶ συγγραφεῖς.

Ἀρχιεῖς τῆς πριγκιπτικῆς οἰκογενείας τῆς Οὐαλλίας.

Δύο ἡμέρας μετὰ τὸν διάδοχον τοῦ ρωσικοῦ θρόνου ἀρχιθῆ εἰς Ἀθήνας ἕτερος διάδοχος ἰσχυροῦ καὶ ἀρχαίου θρόνου, ὁ πριγκιπῆ τῆς Οὐαλλίας, πρωτότοκος υἱὸς τῆς βασιλισσῆς Βικτω-



Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

ρίας. Ὁ πρίγκηψ τῆς Οὐαλλίας Ἀλβέρτος εἶναι ἤδη ἀνὴρ μέσης ἡλικίας, ὕψηλός τὸ ἀνάστημα μὲ μεϊδιάμα εἰς τὰ χεῖλη καὶ ὀφθαλμοὺς γλαυκοὺς ἐμφαίνοντας ἄκραν ἀγαθότητα τῆς ψυχῆς.

Ὁ Ἄγγλος πρίγκηψ ἦλθεν ἐνταῦθα συνοδευόμενος ὑπὸ τῆς συζύγου του, πριγκηπίσσης Ἀλεξάνδρας, ἀδελφῆς τοῦ ἡμετέρου βασιλέως, ὑπὸ τῶν δύο υἱῶν τοῦ Ἀλβέρτου καὶ Γεωργίου, νεαρῶν ἡγεμόνων, καὶ τῶν δύο θυγατέρων αὐτοῦ.

Ἡ πριγκηπικὴ τῆς Ἀγγλίας οἰκογένεια ἀφίχθη ἐν Πειραιεὶ μετὰ μόρας ἀγγλικοῦ στόλου, ἐπιβαίνουσα τῆς ὠραίας θαλαμηγοῦ Osborne.

Εἰς προδπάντηριν τῶν σεπτῶν συγγενῶν κατήλθεν εἰς Πειραιᾶ ἅπασα ἡ βασιλικὴ τῆς Ἑλλάδος οἰκογένεια. Διὰ τῶν αὐτῶν ὁδῶν, δι' ὧν καὶ ὁ Τσαρέβιτς, ἀνήλθεν εἰς τὰ ἀνάκτορα τῶν Ἀθηνῶν. Ὁ βασιλεὺς ἔφερε στολὴν ναυάρχου καὶ τὸ παράσημον τῆς περικνημίδος, ὁ δὲ διάδοχος στολὴν Ἑλληνος ταγματάρχου τοῦ πεζικοῦ. Ὁ πρίγκηψ τῆς Οὐαλλίας καὶ ἡ σύζυγος αὐτοῦ ἦλθον καὶ ἄλλοτε ἐνταῦθα πρὸ ἐτῶν ἤδη ἄνω θουμάζοντες τὰς προόδους, ἃς ἔκαμον αἱ Ἀθηναί, ἐξεφράσθησαν μετὰ πολλοῦ θαυμασμοῦ καὶ συνεχάρησαν τῷ βασιλεῖ. Ἡ πριγκηπίσσα τῆς



Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

Οὐαλλίας εἶναι συμπαθεστάτη καὶ μειδιώσα ἐχαιρέτιζε τὸ πικνὸν κατὰ τὴν διάβασιν πλήθος, τὸ ὅποιον μετὰ ζητωκραυγῶν ὑπεδέχτο τοὺς ἐλθόντας ξένους. Ὁ ἀγγλικὸς στόλος μετὰ τὴν ἀποβίβασιν τῶν Ἀγγλῶν πριγκηπῶν μετέβη ἐκ Πειραιῶς εἰς Φάληρον, ἐνθα καὶ ἠγκυροβόλησεν.

Ὁ βασιλεὺς καὶ ἡ βασίλισσα τῆς Δανίας.

Τὴν ἐπισοσαν τῆς ἀφίξεως τῆς πριγκηπικῆς τῆς Οὐαλλίας οἰκογενείας ἐφθασαν εἰς Ἀθήνας ἐκ Πατρῶν διὰ τοῦ σιδηροδρόμου ὁ βασιλεὺς καὶ ἡ βασίλισσα τῆς Δανίας, οἱ σεβαστοὶ γονεῖς τοῦ

ήμετέρου βασιλέως. Τὸ βασιλικὸν τῆς Δανίας ζεύγος ἄγει ἤδη τὸ ἑβδομηκοστὸν τῆς ἡλικίας ἔτος, εἶναι ὅμως ἀμφοτέρω ἐν ἀρίστη ὑγείᾳ.

Πρὸς ὑποδοχὴν τῶν βασιλέων τῆς Δανίας ἀπῆλθεν ἐπὶ τῆς « Ἀμφιτρίτης » μέχρι Βρεντησιου ὁ βασιλόπαις Γεώργιος, ὅστις ἔλαβε καὶ τὸν βαθμὸν τοῦ ἀνθυποπλοιάρχου τοῦ βασιλικοῦ ναυτικοῦ. Ἐκ Πατρῶν εἰδικὴ ἀμαξοστοιχία τοῦ σιδηροδρόμου Ἀθηνῶν—Πελοποννήσου μετέφερε τοὺς Δανούς ἡγεμόνας μέχρι τοῦ ἐνταῦθα σταθμοῦ, ἐνθα ἐγένετο ἡ συνήθης ὑποδοχὴ ἐκ μέρους τῶν ἀρχῶν τῆς πόλεως πολιτικῶν καὶ στρατιωτικῶν. Τὸ ἑσπέρας παρετέθη ἐν τοῖς ἀνακτόροις γεῦμα, εἰς ὃ παρεκάθησαν ἐκτὸς τῆς Βασιλικῆς τῆς Ἑλλάδος οἰκογενείας μετὰ τῶν αὐλικῶν καὶ οἱ μέχρι τῆς ἡμέρας ἐκείνης ἀφιχθέντες ξένοι ἡγεμόνες μετὰ τῆς ἀκολουθίας αὐτῶν.

Ἡ ἀφιξις τῆς αὐτοκράτειρας Φρειδερίκου καὶ τῆς πριγκηπίσσης Σοφίας.

Ἐνθουσιώδης, ἐνθουσιωδестаτὴ ὑπῆρξεν ἡ ὑποδοχὴ, ἥτις ἐγένετο εἰς τὴν πριγκηπίσσαν Σοφίαν, τὴν μέλλουσαν τῶν Ἑλλήνων βασιλισσῶν. Οὐδέποτε αἱ Ἀθηναῖοι εἶδον τοιαύτην ἑορτήν, ἥτις δὲν περιγράφεται. Περὶ τὴν πρωΐαν τῆς Παρασκευῆς τὸ λαμπρῶς διασκευασμένον ἀτμόπλοιο τοῦ αὐστριακοῦ Λεῦδ « Imperatrix », οὐ ἐπέβαιναν ἡ χήρα αὐτοκράτειρα Φρειδερίκου μετὰ τῶν τριῶν θυγατέρων τῆς, προσωμίσθη εἰς Κόρινθον, ὅπου μετέβησαν διὰ τοῦ σιδηροδρόμου ὁ βασιλεὺς καὶ ὁ διάδοχος. Ἀπὸ Καλαμακίου ὁ βασιλεὺς καὶ οἱ ἀφικόμενοι ξένοι ἐπέβησαν τῆς βασιλικῆς θαλαμηγοῦ « Ἀμφιτρίτης » ἥτις περὶ τὴν 2 μ. μ. συνοδευμένη ὑπὸ ἑτέρου ἑλληνικοῦ πλοίου, τοῦ « Μιαούλη » εἰσῆλθεν εἰς τὸν λιμένα τοῦ Πειραιῶς λαμπρῶς διασκευασμένον. Ἡ βασίλισσα μετὰ τῶν ξένων ἡγεμόνων κατῆλθεν εἰς Πειραιᾶ καὶ ἐκεῖ ἐγένετο ἡ πρώτη συνάντησις μεταξὺ τῆς βασιλίσσης Ὀλγας καὶ τῆς νύμφης αὐτῆς, πριγκηπίσσης Σοφίας.

Ἡ ὑποδοχὴ τῆς μνηστῆς τοῦ ἡμετέρου διαδόχου ἐν τῷ σταθμῷ τοῦ σιδηροδρόμου Ἀθηνῶν

καὶ ἡ διὰ τῶν ὁδῶν Πειραιῶς καὶ Σταδίου ἀνοδος εἰς τὰ ἀνάκτορα ὑπῆρξεν οἰνοῖ θριαμβευτικῆ. Ὁ ἐνθουσιασμὸς τοῦ λαοῦ ἦτο ἀκράτητος καὶ ἡ συγκίνησις τῶν βασιλικῶν προσώπων βαθυτάτη. Ἐν τῷ σιδηροδρομικῷ σταθμῷ καὶ ὑπὸ τὴν ἀνεγερθεῖσαν καλλιτέχων ἀψίδα ὁ δήμαρχος Ἀθηναίων, κ. Τιμολέων Φιλῆμων, προσνεγκῶν εἰς τὴν πριγκηπίσσαν Σοφίαν ὡραίαν ἀνοθέσμη μετὰ κυανολεύκων ταινιῶν προσεφώνησε τὴν ὑψηλὴν νύμφην ἑλληνιστὶ ὡς ἑξῆς.

« Ὑψηλοτάτη. Ἐν ὀνόματι τοῦ δήμου τῶν Ἀθηναίων καὶ ὡς ἀντιπρόσωπος αὐτοῦ Σε δεξιούμεθα εὐλαβῶς, ἐξ ὅλης δὲ ψυχῆς καὶ καρδίας Σοὶ προσφωνοῦμεν τὸ « Καλῶς ἦλθες ». « Καὶ πρὶν ἢ θέσης τὸν πόδα ἐπὶ τοῦ ἐλευτέρου τούτου τμήματος τῆς μεγάλης ἑλληνικῆς Πατρίδος μας, οἱ Ἕλληνας καὶ σὲ ἠγάπησαν καὶ σὲ σέβονται, διότι γινώσκουσι ὅτι ἐκληρονόμησας καὶ ἀπὸ τοῦ ὑπὸ τῆς ὑψηλοῦς ὅλης Ὁρθῆς νηθέντος πατρός Σου καὶ ἀπὸ τῆς ἐξόχου καὶ ἐραμιλλίου ἐκείνῃ Αὐτοκράτειρας μητρὸς Σου τὰς ἀρετὰς καὶ τὰ πνευματικὰ καὶ ἠθικὰ προσόντα, δι' ὧν ὁ Θεὸς τόσον θαυμάσιως ἐπροίκισε τοὺς ἐνδόξους γεννήτορας Σου. Τὴν ἀγάπην καὶ τὸ σέβας διατηρήσομεν ἀπαραιμείωτα καὶ ὁσημέραι ἐκτεινόμενα, διότι ἐκάστοτε ἐμφανέστερα καὶ ἑλληνικώτερα θέλουσιν ἀποδεικνύσθαι ἐν τοῖς ἔργοις τὰ προσόντα Σου. Κόρη χύρας φιλελληνικῆς ἐμπνευσμένης ὑπὸ τοῦ πνεύματος τῆς Ἑλληνικῆς ἀρχαιότητος, γινώσκουμεν καλῶς τοῦτο, πρὸ πολλοῦ ἤδη ἐχαιρέτισας τὴν Ἑλλάδα ὡς δευτέραν πατρίδα Σου. Πίστευσον ἐπὶ τὴν ἄδολον ἀφοσίωσιν πάντων ἡμῶν, ὁ δὲ Θεός, ὁ οὐδέποτε τὴν Ἑλλάδα ἐγκαταλιπὼν, κραταιώσει Σε ἐν τῷ νέῳ ἔργῳ, εἰς ὃ Σε ἐκάλεσεν. Πᾶσαι αἱ ἡμέραι τοῦ βίου Σου πληρωθήτωσαν ἀρώματος εὐφροσύνης, ἔστωσαν δὲ ἀνθηραὶ καὶ στίλβουσαι ὡς τὰ ἀνθη ταῦτα, ἅτινα δι' ἐμοῦ Σοὶ προσφέρει ἡ μεγάλη λώνυμος πόλις τῶν Ἀθηνῶν.

Ζωηρόταται ζητωκραυγαὶ διεδέχθησαν τοὺς ὡραίους τούτους λόγους τοῦ δημάρχου, ὅστις ἀ-

πήγγειλεν αὐτοὺς διὰ τῆς γλυκείας φωνῆς του ἐν μέσῳ ἄκρας σιωπῆς, ἡ δὲ πριγκηπίσσα Σοφία, εἰς ἄκρον συγκινημένη, ἀπῆλθεν ὀπανειλημμένως ἑλληνιστὶ, « Εὐχαριστῶ. »

Ἡ συνοδία ἐν μεγάλῃ τάξει ἐξεκίνησεν ἐκ τοῦ σταθμοῦ ἐπὶ 16 βασιλικῶν ἀμαξῶν, καὶ ἐκπληξίς καὶ θαυμασμὸς διεχύθη ἀνά τὸ πλῆθος διὰ τὴν τρυφερότητα καὶ τὴν χάριν τῆς μελλούσης τῶν Ἑλλήνων βασιλίσσης. Ἡ ἐντύπωσις περὶ τῆς πριγκηπίσσης Σοφίας ὑπῆρξεν ἐξόχως εὐχάριστος καὶ ὁ ἐνθουσιασμὸς τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ δι' αὐτὴν ἀποδεικνύει πόσον ταχέως θὰ τὴν ἀγάπησιν καὶ θὰ τὴν λατρεύσιν.

Ἡ ἀφιξις τοῦ αὐτοκράτορος καὶ τῆς αὐτοκράτειρας τῆς Γερμανίας.

Τὴν ἐπιούσαν τῆς ἀφίξεως τῆς νύμφης, ἦτοι τὸ Σάββατον, περὶ τὴν μεσημβρίαν ἀνηγγέλθη ἐκ Πειραιῶς διὰ τριῶν κανονοβολισμῶν ἡ ἐμφάνισις εἰς τὰ ὕδατα τοῦ Σαρωνικοῦ κόλπου τοῦ γερμανικοῦ στόλου, οὐ ἐπέβαινον ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Γερμανίας Γουλιέλμος ὁ Β' καὶ ἡ αὐτοκράτειρα Βικτωρία Αὐγούστα μετὰ τοῦ πρίγκηπος Ἑρρίκου τῆς Πρωσσίας, ἀδελφοῦ τοῦ αὐτοκράτορος καὶ τῆς πολυαριθμοῦ συνοδίας τῶν. Ὁ βασιλεὺς μετὰ τῆς βασιλίσσης ἡμῶν καὶ τῶν προαφικθέντων ξένων κατῆλθον ἀμέσως εἰς Πειραιᾶ πρὸς ὑποδοχὴν τοῦ αὐτοκρατορικοῦ ζεύγους. Ἐν τῇ συνοδίᾳ τοῦ βασιλέως κατῆλθε καὶ ὁ τὴν προτεραίαν τὸ ἑσπέρας ἀφίχθεις ἐν Ἀθήναις Ἑρβέρτος Βλομαρκ, ὁ υἱὸς τοῦ μεγάλου Καγκελλαρίου καὶ ὑπουργός ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Γερμανίας. Ἀκριβῶς τὴν 2 μ. μ. εἰσέπλευσεν εἰς τὸν λιμένα μας ὁ ἐξ ὀκτῶ μεγάλων πολεμικῶν σκαφῶν τῆς Γερμανίας συγκείμενος γερμανικὸς στόλος. Ὁ αὐτοκράτωρ καὶ ἡ αὐτοκράτειρα ἐπέβαινον τῆς κομψῆς θαλαμηγοῦ τῶν « Hohenzollern », δι' ἧς ὁ αὐτοκράτωρ εἶχε μεταβῆ εἰς Πετροῦπολιν καὶ εἰς Λονδίνον, ἐπὶ τῆς μεγαλοπρεποῦς δὲ ναυαρχίδος « Kaiser » εὐρίσκετο ὁ πρίγκηψ Ἑρρίκος, ναύαρχος τοῦ γερμανικοῦ ναυτικοῦ.

Ἡ δεξιόσις τῶν βασιλέων ἡμῶν καὶ τῶν ἄλλων ἡγεμονικῶν προσώπων μετὰ τοῦ αὐτοκράτορος καὶ τῆς αὐτοκράτειρας ὑπῆρξεν ἐγκριωτάτη, καὶ ὁ αὐτοκράτωρ ἰστάμενος ἐπὶ τῆς γεφύρας τοῦ πλοίου τοῦ ἐμεινεν ἐκπληκτικὸς ἐπὶ τῇ θέᾳ τοῦ γραφικωτάτου Πειραιῶς, ἐνδεδυμένου τὴν ἑορτάσιμον αὐτοῦ στολὴν καὶ φωτισμένου ὑπὸ τῶν ζωηρῶν τοῦ ἡλίου ἀκτίνων. Πάντες ἦσαν φαιδραὶ, καὶ ἔλεγεσθε ὅτι ὁ ἀνέμελος ἡμῶν οὐρανὸς μετέδιδεν αὐτοῖς τὴν φαιδρότητα αὐτοῦ.

Ἡ ὑποδοχὴ τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Γερμανίας ἐκ μέρους τῶν Ἀθηναίων ὑπῆρξεν ἐνθουσιώδης, αἱ ζητωκραυγαὶ ἀντήχουν ἀνά πᾶσαν στιγμὴν, ἰδίως δὲ ὅτε ὁ αὐτοκράτωρ ἐν τῇ λαμπρᾷ αὐτοῦ στολῇ στρατηγοῦ ἀφίχθη εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ σιδηροδρόμου. Μετὰ τὰς συνήθεις παρουσιάσεις καὶ βραχεῖαν τοῦ δημάρχου προσφώνησιν ἀνῆλθεν ἡ συνοδία εἰς τὰ ἀνάκτορα διὰ μέσου πυκνοῦ στίφους λαοῦ καὶ τοῦ ἀνά τὰς ὁδοὺς παρατεταγμένου στρατοῦ. Μετὰ πολλοῦ ἐνδιαφέροντος ὁ αὐτοκράτωρ ἐξήταξε τὰ πάντα κατὰ τὴν διάβασιν καὶ πολλὰκις τὰ βλέμματά του προσηλώθησαν ἐπὶ τοῦ ἱεροῦ βράχου τῆς Ἀκροπόλεως, ἥτις μακρόθεν ἐστίθην ἐν ὅλῃ τῇ μαγευτικῇ αὐτῆς μεγαλοπρεπείᾳ.

Ἡ τελετὴ τῶν γάμων.

Φαιδρὰ καὶ χαρμόσυνος ἀνέτειλεν ἡ πρωΐα τῆς Κυριακῆς (15 Ὀβρίου). Ἐφαίνοτο ὅτι καὶ ὁ οὐρανὸς συνεμερίζετο τὴν γενικὴν ἀγαλλίαν ἐπὶ τῷ αἰσίῳ γεγονότι τῶν γάμων τοῦ πρώτου διαδόχου τοῦ Ἑλληνικοῦ θρόνου.

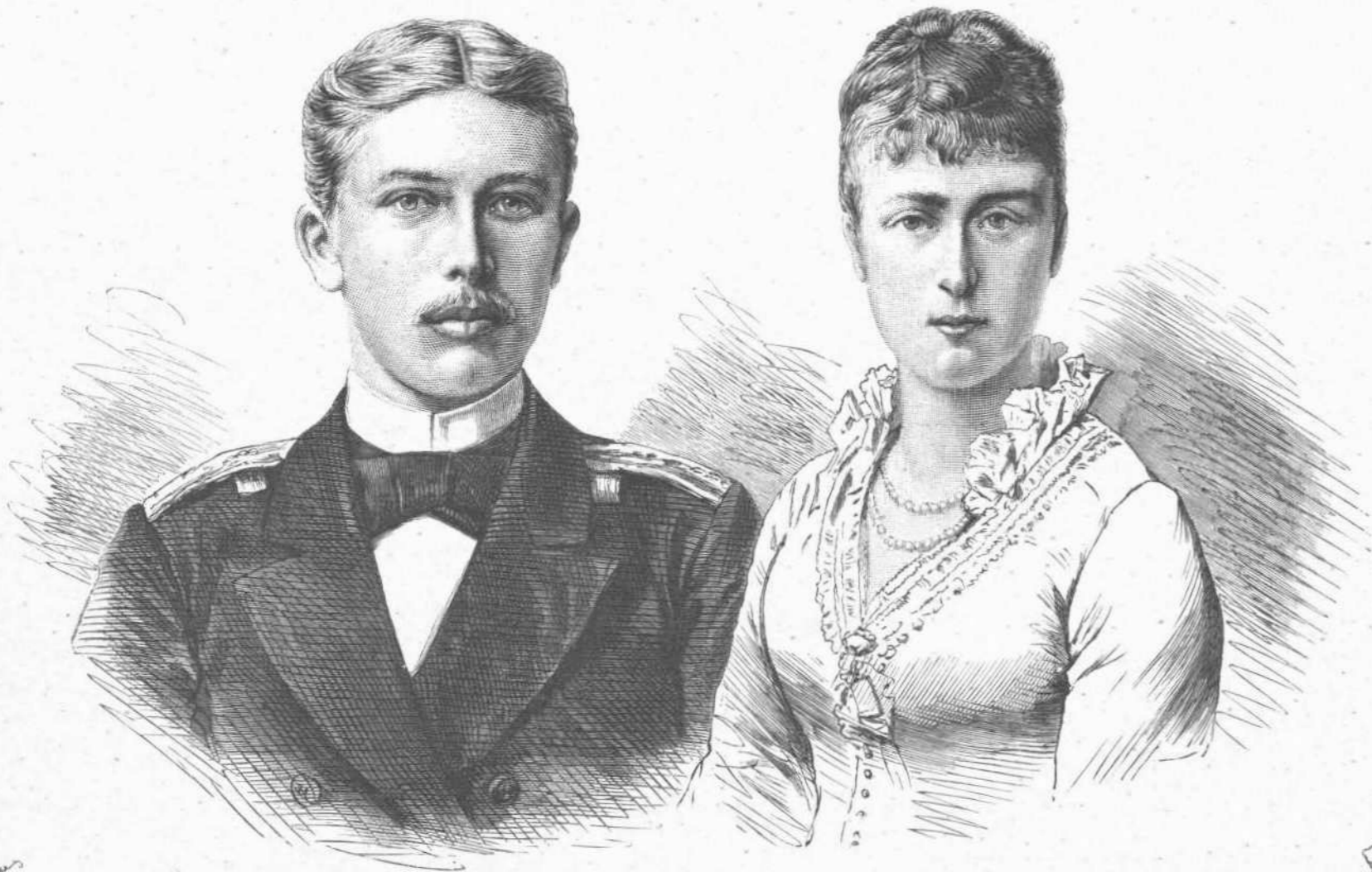
Ἀμα ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου τρεῖς κανονοβολισμοὶ καὶ αἱ μουσικαὶ τῆς φρουρᾶς ἀνακρούουσαι τὸ ἑωθινὸν ἐπέβαλλον εἰς κίνησιν τὴν πόλιν ἅπασαν. Στίφη πυκνὰ ἀνθρώπων διήρχοντο τὰς διαφόρους ὁδοὺς κατευθυνόμενα πρὸς τὸν μητροπολιτικὸν ναόν, ἐνθα ἐμελλε νὰ τελεσθῇ κατὰ τὴν 11 π. μ. τὸ μυστήριον τοῦ γάμου. Ἐμπροσθεν τῆς μεγάλης εἰσόδου τοῦ ναοῦ ἐν τῇ



Ὁ αὐτοκράτωρ Φρειδερίκος Γ'.



Ἡ αὐτοκράτειρα Φρειδερίκου.



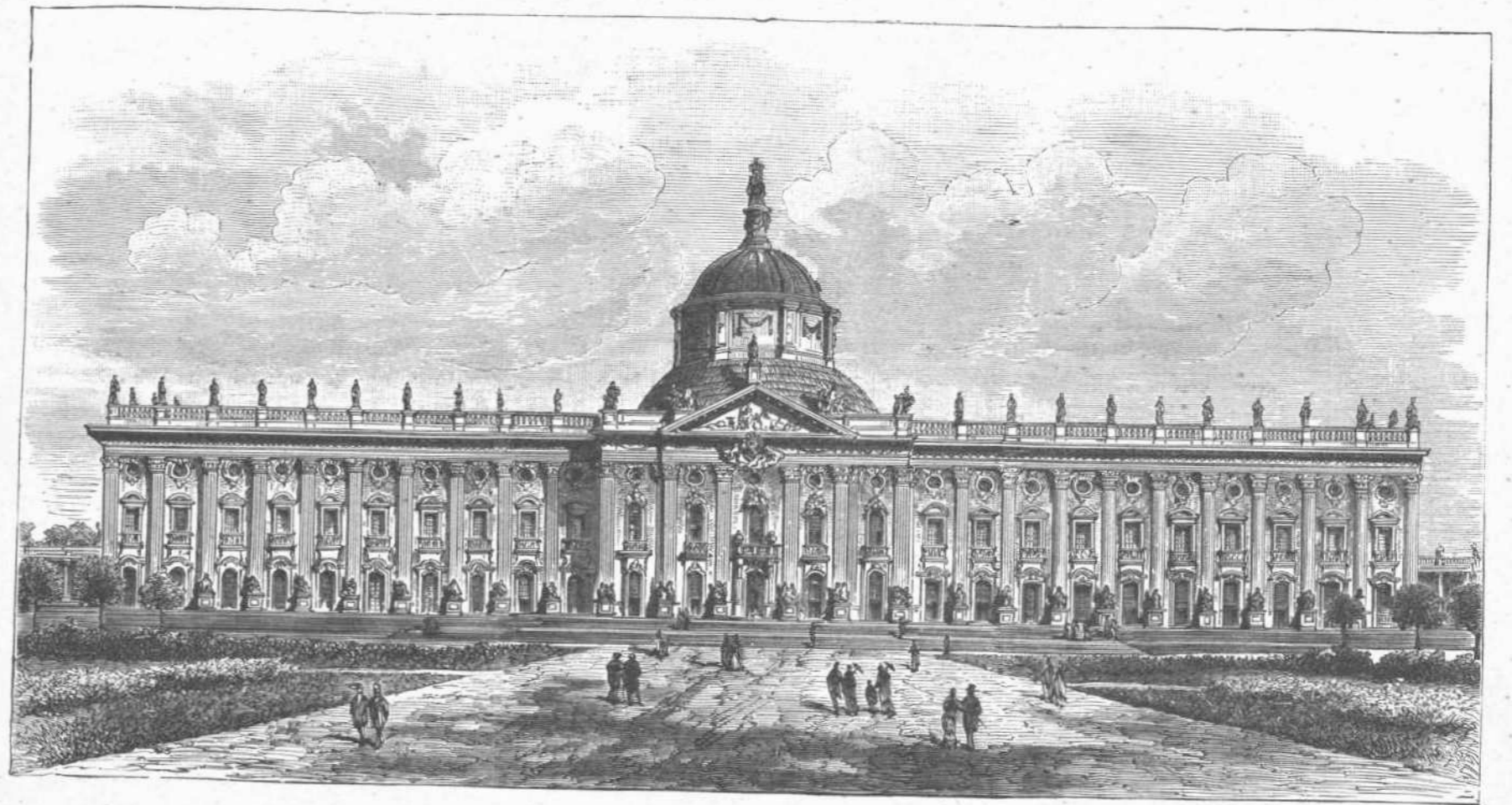
Ὁ πρίγκηψ Ἑρρίκος τῆς Πρωσίας καὶ ἡ σύζυγος αὐτοῦ.



Ἡ αὐτοκράτειρα τῆς Γερμανίας
Βικτωρία - Αὐγούστα.



Ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Γερμανίας
Γουλιέλμος δ' Β'.



Τὸ ἀνάκτορον τοῦ Φρειδερίχσκρον παρὰ τὸ Βερολίνον.

πλατεία είχε κατασκευασθῆ ἐν εὐρεὶ ἡμικυκλίῳ μεγάλῃ ἐξέδρῳ, ἣν κατέλαβον τὸ πλεῖστον Κυρίαί. Ἐν ταῖς πλατείαις τῶν Ἀνακτόρων καὶ τοῦ Συντάγματος καὶ ἐν ταῖς ὁδοῖς Ἑρμοῦ καὶ Εὐαγγελιστρίας εἶχε παραταχθῆ ὁ στρατὸς ἐν μεγάλῃ στολῇ. Τὰ δὲ πεζοδρόμια καὶ τοὺς ἐξώστους καὶ τὰ παράθυρα τῶν ἐπὶ τῶν πλατειῶν καὶ τῶν ὁδῶν τούτων κειμένων οἰκιῶν κατέλαβον ἀπὸ πρωίας ἐν πυκνοτάτῳ συνωστισμῷ ἄνδρες καὶ γυναῖκες πάσης τάξεως, καὶ πάσης ἡλικίας.

Κανονοβολισμοὶ ἀνήγγειλον περὶ τὴν 11 π. μ. τὴν ἔξοδον ἐκ τῶν Ἀνακτόρων τῆς λαμπρᾶς γαμηλίου πομπῆς, ἣτις βήματι βραδεὶ διηλυθῆνε πρὸς τὸν γέμοντα ἤδη προσκεκλημένων διάκωμον ναόν. Ἡ πομπὴ ἔβαινε κατὰ τὴν ἐξῆς τάξιν:

Ἐν τῇ α. ἀμάξῃ. Ὁ μέγας Αὐλάρχης τῶν Ἀνακτόρων μετὰ τοῦ μεγάλου Αὐλάρχου τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Γερμανίας καὶ τοῦ κόμητος Βίσμαρκ.

Ἐν τῇ β. ἀμάξῃ. Αἱ πριγκήπισσαι τῆς Ἀγγλίας Βικτωρία καὶ Μάουδ, ἡ Ἑλληνὶς βασίλοπαις Μαρία καὶ ὁ πρίγκηψ Γεώργιος τῆς Οὐαλλίας.

Ἐν τῇ γ. ἀμάξῃ. Αἱ πριγκήπισσαι τῆς Πρωσίας Βικτωρία καὶ Μαργαρίτα, ὁ πρίγκηψ Ἐδουάρδος τῆς Οὐαλλίας καὶ ὁ πρίγκηψ Φρειδερίκος τοῦ Μεκλεμβούργου.

Ἐν τῇ δ. ἀμάξῃ. Ἡ πριγκήπισσα τοῦ Σάξ-Μάινιγγεν, ὁ πρίγκηψ τοῦ Σάξ-Μάινιγγεν, ὁ φιλέλληνας ἡγεμῶν, καὶ ὁ πρίγκηψ Ἑρρίκος τῆς Πρωσίας, ἀδελφὸς τοῦ αὐτοκράτορος.

Ἐν τῇ ε. ἀμάξῃ. Ἡ πριγκήπισσα τῆς Οὐαλλίας, ὁ διάδοχος τῆς Πρωσίας καὶ ὁ πρίγκηψ Βάλδεμαρ τῆς Δανίας.

Ἐν τῇ στ. ἀμάξῃ. Ἡ αὐτοκράτειρα Φρειδερίκου καὶ ὁ πρίγκηψ τῆς Οὐαλλίας.

Ἐν τῇ ζ. ἀμάξῃ. Ἡ αὐτοκράτειρα τῆς Γερμανίας Βικτωρία Αὐγούστα καὶ ἡ βασίλισσα τῆς Δανίας.

Ἐν τῇ η. ἀμάξῃ. Ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Γερμανίας καὶ ὁ βασιλεὺς τῆς Δανίας.

Ἐν τῇ θ. καὶ τελευταίᾳ ἀμάξῃ, τῇ μεγάλῃ καὶ περιχρῶσῃ Ἡ βασίλισσα τῶν Ἑλλήνων Ὀλγα καὶ ἡ νύμφη, πριγκήπισσα Σοφία.

Τὴν ἀμαξάν ταύτην παρηκολούθουν ἑφίπποι ὁ βασιλεὺς, ὁ διάδοχος καὶ οἱ βασιλόπαιδες, ἐπισθεν δὲ αὐτῶν ἐπίσης ἑφίπποι πάντες οἱ ἀνώτεροι ἀξιωματικοί.

Ἡ μεγαλοπρεπὴς αὕτη συνοδία διηλυθῆνε πρὸς τὸν ναόν, ἐνθα εἰσήλθον οἱ ὕψηλοι ξένοι ἀκριβῶς τὴν 11 ὥραν καὶ ἡ τελετὴ τῶν γάμων ἤρξατο. Ἐχοροστάτει ὁ Μητροπολίτης Ἀθηνῶν καὶ Πρόεδρος τῆς ἱερᾶς Συνόδου μετὰ πλείστων ἀρχιερέων καὶ διακόνων. Ἡ τελετὴ ἔβαινε ἐν πλήρει τάξει καὶ ἡσυχίᾳ καὶ πάντων τὰ βλέμματα ἦσαν ἐστραμμένα πρὸς τοὺς νεαροὺς νεονύμφους, αἵτινες ἴσταντο συγκεκλιμένοι ἐμπροσθεν τοῦ Μητροπολίτου καὶ ἤκουον ἐν κατανώξει τὰς εὐχάς. Ὅτε δὲ ὁ διάδοχος τῆς Ρωσίας καὶ ὁ βασιλόπαις Γεώργιος ἐπέβησαν ἐπὶ τῶν κεφαλῶν αὐτῶν τοὺς γαμηλίου στεφάνους καὶ ὁ Μητροπολίτης ἐν μέσῳ ἄκρας ἡσυχίας εἶπεν «Στέφεται ὁ δοῦλος τοῦ Θεοῦ Κωνσταντῖνος τὴν δούλην τοῦ Θεοῦ Σοφίαν» ἐρρίθησαν 101 κανονοβολισμοί, ἀγγέλλοντες ὅτι τὸ μυστήριον ἐτετέλεθη. Μετὰ τὸ πέρας τῆς τελετῆς οἱ νεόνυμφοι ἐδέχθησαν τοὺς ἀσπασμούς τῶν συγγενῶν αὐτῶν. Παρητηρήθη δὲ ὕψ' ἔλων ὅτι ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Γερμανίας, ὅστις καθ' ἑλὴν τὴν τελετὴν ἔστη ἀκίνητος καὶ σοβαρὸς, ὅτε ἠσπάσθη τὴν νύμφην ἀδελφὴν του δὲν ἠδυνήθη νὰ κρατήσῃ τὴν συγκίνησίν του. Καὶ ὁ βασιλεὺς ἡμῶν ἦτο εἰς ἄκρον συγκεκλιμένος καὶ δὲν ἠδύνατο νὰ προσφέρῃ οὐδὲ λέξιν.

Ἡ πομπὴ ἀπὸ τοῦ ναοῦ τῆς Μητροπόλεως διηλυθῆνε διὰ τῶν ὁδῶν Ἑρμοῦ, Αἰόλου καὶ Σταδίου εἰς τὰ Ἀνάκτορα κατὰ τὴν αὐτὴν ὡς πρότερον τάξιν. Ἀτελεῦτητοι ἦσαν αἱ ζητωκραυγαὶ τοῦ ἀνὰ τὰς ὁδοὺς συσσωρευμένου πλήθους, καὶ ἡ ἀμαξὰ τῆς νύμφης ἦτο κεκαλυμμένη δι' ἀνθέων, δι' ὧν ἐραίνετο κατὰ τὴν διάβασιν. Ἀπὸ τοῦ μεγάλου ἐξώστου τῶν Ἀνακτόρων οἱ βασιλεῖς καὶ οἱ νεόνυμφοι ἠὲ χαρίστησαν τὰ πλήθη.

Περὶ τὴν 2 μ. μ. παρετέθη ἐν τοῖς Ἀνακτόροις πρόγευμα, μετ' ὃ ὁ διάδοχος μετὰ τῆς συζύγου του διήλθον ἐφ' ἀμάξης τὰς διαφόρους ὁδοὺς καὶ μετέβησαν εἰς τὸ προσωρινὸν αὐτῶν ἀνάκτορον, κείμενον ἐγγύτατα τῶν βασιλικῶν Ἀνακτόρων ἐπὶ τῆς λεωφόρου Ἀμαλίας. Μετ' ὄλον τὸν ἑκτακτον συνωστισμὸν τοῦ πλήθους, μετ' ἔλθον τὴν ἀπερίγραπτον ἐν ταῖς ὁδοῖς κίνησιν οὐδὲν, οὐδὲ τὸ ἐλάχιστον συνέβη δυστύχημα. Ὁ λαὸς προσήνεχθη ἀξιοπρεπέστατα.

Τὰ μετὰ τὴν ἑορτήν.

Τὴν ἐπιούσαν τῆς τελέσεως τῶν γάμων οἱ νεόνυμφοι ἐδέχθησαν ἐν τῇ μεγάλῃ τοῦ θρόνου αἰθούσῃ τὰ συγχαρητήρια τῶν ὑπουργῶν, τῶν βουλευτῶν, τῶν ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ ναυτικοῦ, τῶν ἀνωτέρων ὑπαλλήλων, τῶν πρέσβειων, καὶ προξένων καὶ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἑλληνικῶν κοινοτήτων τὸ δὲ ἑσπέρας παρετέθη μέγα γεῦμα εἰς 300 προσκεκλημένους, καθ' ὃ πρῶτος ὁ βασιλεὺς ἡμῶν προσέειπεν εἰς ὑγείαν τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Γερμανίας καὶ τῶν νεονύμφων, ὃ δὲ αὐτοκράτωρ εἰς ὑγείαν τοῦ βασιλέως καὶ ὑπὲρ τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, ὅστις ἐνθουσιωδῶς τὸν ὑπεδέχθη.

Ἐπὶ τρεῖς ὄλας ἑσπέρας ἐφωταγωγήθη ἡ πόλις καὶ ἡ ἀκρόπολις. Ἐφωταψία ἦτο ἐξαιρετικῶς ὠραία καὶ γενική. Ὁ δὲ φωτισμὸς τῆς Ἀκροπόλεως καὶ τῶν ἀθανάτων αὐτῆς μνημείων διὰ τρισχιλίων βεγγαλικῶν φώτων ἦτο θέαμα, τὸ ὅποιον οὐδεὶς δύναται ποτε νὰ λησμονήσῃ. Ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Γερμανίας καὶ οἱ ἐπίσημοι ξένοι θεώμενοι ἐκ τοῦ ἐξώστου τῶν Ἀνακτόρων τὴν

Ἀκρόπολιν ἔμειναν ἐκθαμβοὶ καὶ δὲν ἠδύνατο ν' ἀποσπάσῃ τὰ βλέμματά των ἀπ' αὐτῆς. Καὶ ἀληθῶς τοιοῦτου θεάματος ἐν οὐδεμίᾳ τῆς Εὐρώπης μεγαλοπόλει ἠδύνατο ν' ἀπολαύσῃ.

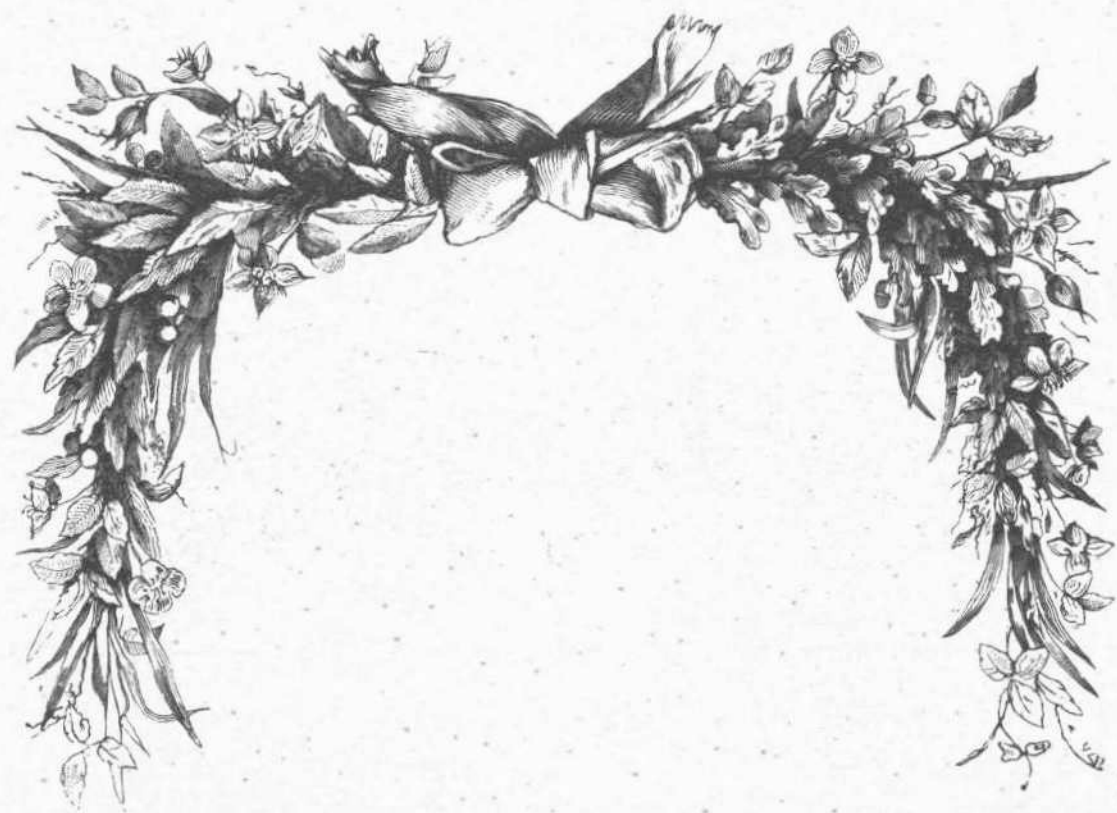
Τὴν Τρίτην τὸ ἑσπέρας ἐδόθη ἐν τοῖς Ἀνακτόροις μέγας χορὸς, εἰς ἐν παρευρέθησαν προσκεκληθέντες πλέον τῶν τρισχιλίων ἀνθρώπων. Αἱ τρεῖς εὐρύταται αἰθούσαι τοῦ χοροῦ μετὰ πολλῆς δυσκολίας περιελάμβανον τὸ πλήθος τῶν προσκεκλημένων καὶ ὁ συνωστισμὸς ἦτο πράγματι ἀφόρητος. Τὸν χορὸν διεδέχθη δεῖπνος μεγαλοπρεπὴς, καὶ οἱ μὲν βασιλεῖς καὶ ἡγεμόνες ἐκάθησαν παρὰ ἰδιαίτερον τράπεζαν, οἱ δὲ λοιποὶ ἐν τῇ λαμπρᾷ αἰγυπτιακῇ σκηνῇ, ἣν ὁ μέγαιμος ὁμογενὴς ἐξ Ἀλεξανδρείας, κύριος Ἰωάν. Ἀντωνιάδης, ἐδωρήσατο τῷ βασιλεῖ. Ἡ μεταξωτὴ καὶ χρυσοκέντητος σκηνὴ ἐφωτίζετο διὰ ἤλεκτρικῶν λαμπτήρων.

Τὴν Τετάρτην τὸ ἑσπέρας ἐκάθησαν ἐν τῷ πεδίῳ τοῦ Ἄρεως τὰ πλούσια πυροτεχνήματα, τὰ ὅποια εἶχον παραγγελθῆ πρὸ καιροῦ ἐν Γαλλίᾳ. Πλέον τῶν 100 χιλ. ἀνθρώπων συνέβρευσαν εἰς τὸ εὐρύτατον πεδίον τοῦ Ἄρεως, καὶ οἱ ἐπιστρέφοντες αὐτὸ λόφοι ἐγεμον ἀνθρώπων. Περὶ τὴν 11 τῆς νυκτὸς διὰ τοῦ πυροτεχνήματος, τοῦ παριστῶντος συμβολικῶς τοὺς γάμους τοῦ διαδόχου τοῦ Ἑλληνικοῦ θρόνου, ἐπεσφραγίσθησαν αἱ ἡμέραι τῶν ἑορτῶν, ἐξ ὧν πάντες ἀπεκόμισαν εὐχάριστον καὶ εὐφρόσυνον ἐντύπωσιν. Εἶθε αἱ ἀναπεμφθεῖσαι κατὰ τὰς ἡμέρας ταύτας εὐχαὶ ὑπὲρ τῆς υγείας καὶ εὐμερίας τοῦ πριγκηπικοῦ τῆς Ἑλλάδος ζεύγους πραγματοποιηθῶσιν!





Ὁ μέγας δούξ Παῦλος καὶ ἡ μεγάλη δούκισσα Ἀλεξάνδρα.



Ἡ δούκισσα τοῦ Σάξ-Μάινινγκεν.



Ὁ διάδοχος τοῦ Σάξ-Μάινινγκεν.



Ἡ πριγκίπισσα Βικτωρία τῆς Πρωσσίας.



Ἡ πριγκίπισσα Μαργαρίτα τῆς Πρωσσίας.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΕ΄ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
1889

(Ποίημα γραφέν ὑπὸ τοῦ φιλέλληνος
Γερμανοῦ Α. Δύρο, ὅπως προσφερθῆ
τῷ Διαδόχῳ Κωνσταντίνῳ.)

Τί τῆλε πλοῖον ὠκύπορον τόδε
λαμπρόν τε κοσμηθὲν τ' ἐπισάμασι
πολυχρόοις Μυρτῶων εὐρὸν
ἐκπερά πέλαιος γαλανόν;

στόλος δὲ θωραχθεὶς ἔπειτα πολλῶς
ἀμφοῦ πικραίνουσι ἐσόμενος; σθένει
ἄσπον δὲ πλινθάνται τὰ πλοῖα
κνάνειον περὶ ὠντα λαίμα.

Ἰθύνεται κόλποιο Σαρωνικοῦ
στόλος, παρῆς Ἀκτῶν δὲ πετρώδεα
ἤδη νῦν Πειραιεὶ πελάζει
τέρμα πλοῖοι τοὶ ἑγγύς, Ἄτθ' ἴς.

ἐν δεξιᾷ δ' Ἰμμητὸς ὑπ' αἰθρία
πόρσω τ' ὄρος τὸ Πεντελικὸν λίθῳ
μαρμαίρον ἐκφαίνοντ', ἐκεῖ δὲ
ὑψι κέρας Ἀνκαβηττὸς αἶρει,

ἐνθα προφαίνειτ' Ἀκρόπολις λόφος
λάμπει δ' ὑπ' αὐτῶ τέρμα τόδ' ἔσχατον,
τηλανγῆς ὡς ἄστρον φαιενόν, —
αἱ μεγάλαι λιπαραὶ τ' Ἀθ' ἄναι.

τί δὴ τὸ μικρῶν καὶ μεγαλῶν νεῶν
πλήθος τονῶν ἀμφὶς λιμένα στέφει;
ἰσθμῶν κεραιῶν τ' ἠδ' ἀπ' ἀκτῶς
φθέγματα μυρῶν ἀνηχέουσιν;

φέρει τὸ πλοῖον ὠκύπορον τόδε
τῶν μὲν Σεβαστῶν νυμφιδίαν κόραν,
μάτηρ δ' ἄγει μὲν Καισαρεία
νυμφίῳ ἄρτι δὴ ἑγγυατῶν.

κούραν ἀγανίαν, Καισαροῦ ἔκγονον
Γερμανικοῦ, παῖς τοῦ βασιλεῖος
ἄρχοντος Ἑλλάνων δικαίου
Πρωτότοκος, λιπαρᾷ κεχλαδῶς

ἦβρα θαλοῦσαν ἄλικίας ἀκμῆ
ἦθει τε γενναίῳ φρονὸς εἴλετο
νύμφαν ποθεινὴν ἐκπρεπῆ καὶ
ἑγγενέων χαρίτων ἀώτῳ.

οἷα μὲν ἐσχάτων μετ' ἀπαλλαγῶν
ἐντενξῆς, οἷον δὴ κεχαρισμένον
ἔσπασμα· συγγαίροντι πάντες
αἰσίῳ ἡματι οἱ πολῖται.

χαίροντι ταῦτα συζυγία λίαν
Γερμανίας καὶ Ἑλλάδος ἔθνεα
αὐτῶν γὰρ ἐλπίζουσιν ἄμφω
ἑγγυτέρω ἔτι συζυγήσειν.

ἄλλως τε καὶ τῆσαν ἐχέτην ἴσαν
ἀρχῶν γὰρ ἃ μὲν ἄρτι κατεστάθη,
Φράγγων ὑπερθύμων κρατοῖσα
θαυσαλεώτατα, Καισαρεία,

ἃ δ' εὐκλέως ὀψέσασα τυραννίδα
κρηπίδα τῆς ἐλευθερίας θέτο,
πόλεις δὲ φύλων συζυγείσαι
τὸν Βασίληα ἔλιοντ' ἔνακτα

πομπᾷ δὲ λαμπρᾷ Πειραιεῖ ὁδῷ,
νῦν ἠδ' ἀφαιμένα νεοεργῆς,
πομπέεται νύμφα σεβαστά,
ἔμνον ὑπ' ἠχῆι τοῦ πατρῷου,

τέλος ποθεινόν, ματρόπολιν δ' ἄνω,
κόσμῳ ἑορτάδει βασιλείᾳ τε
δόμου θ' ὁδοῦς τε ποικίλοισιν
ἄνθεσι καὶ στεφάνοις πρέπεισαν

ἀλλ' οὐδενὸς μέντοι κάλαμος σαφῶς
τῶν λαμπρότατ' ἠδ' ἀγλαίων γράφειν
οἶός τ' ἂν ἦν κόσμος δ' ἐν ἔσται
θαυμάσιος περὶ δὴ τέτυκται.

πολλῶν δὲ πάμφωνόν τ' ἰαχῶν χαρῆς
ἦσι πλήθος τοὶ πικινώτατον
νύμφας τε νυμφίον θ' ὁμοῦ γε
ἔσται σήμερον ἀμφανέντων

πάντων δὲ καὶ κώδωνες ἐόρτιοι
πύργων τονῶν δὴ εὐρὸν ἐς οὐρανὸν
ἰᾶσιν ἦχος δὲξούπου
εἰσόδου ἀγγελίαν φέροντες.

ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΟΣ ΜΕΡΙΜΝΑ

Πλείστον ἐπαίνων ἀξία εἶναι ἢ ἐν
Λονδίῳ διαμένουσα διακεκριμένη δε-
σποινὴς ἌΝΝΙΝΑ ΒΑΛΙΕΡΗ, ἣτις καίτοι
μακρὰν τῆς Ἑλλάδος εὐρισκομένη ἔχει
πάντοτε τὰ βλέμματά της ἐστραμμένα
πρὸς τὴν φίλην πατρίδα καὶ μετὰ τόσου
ζήλου προσπαθεῖ ν' ἀνακουφίσῃ τοὺς
πάσχοντας ὁμογενεῖς. Ἐγνώσθη ἥδη πρὸ
καιροῦ ὅτι οἱ ἐν Λονδίῳ φιλόμουσοι
Ἕλληνας ἔδωσαν παράστασιν ὑπὲρ τοῦ
ἐνταῦθα εὐεργετικωτάτου θεραπευτηρίου
«Ὁ Εὐαγγελισμὸς,» ἣτις ἀπέφερον οὐκ
ἐνκαταφρόνητον χρηματικὸν ποσόν. Ἡδὴ
δὲ μαθάνομεν ὅτι τῇ πρωτοβουλίᾳ τῆς
δεσποινίδος Βαλιέρη ἐπιστήθη ὑπὸ ὁμά-
δος Κυριῶν καὶ δεσποινῶν εἶδος εὐεργε-
τικῆς ἐσπερίδος ἐν ἧ αἱ Κυρίαὶ αὐταὶ
ἐτοιμάζουσιν ἐνδύματα καὶ ἄλλα χρειώδη
διὰ τοὺς ἐν τῷ «Εὐαγγελισμῷ» νοσηλευο-
μένους. Αἱ εὐγενεῖς Κυρίαὶ, αἱ ὑπὲρ τοῦ
φιλανθρωπικοῦ τούτου σκοποῦ ἐργαζό-
μεναι εἶναι αἱ ἑξῆς: Αἱ Κυρίαὶ Μαριγῶ
Καθάφη, Μαριέττα Δαμαλά, Δέσποινα
Μεσσηνέζη, Αἰκατερίνη Βαλιέρη, καὶ αἱ
δεσποινίδες Σμαράγδα Βαλέττα, Ἀλεξάν-
δρα Ῥοδοκανάκη, Σμαράγδα Εὐμορφο-
πούλου, Μίνα Εὐμορφοπούλου, Ἑλληνική
Εὐμορφοπούλου, Κατίνα Ἀγελάστου, Μα-
ριγῶ Ἀγελάστου, Χριστίνα Ἀγελάστου,
Ἀγγελικὴ Σεβαστοπούλου, Κατίνα Σε-
βαστοπούλου, Βαρθάρα Βαλιέρη, Μαρία
Βαλιέρη καὶ ἡ ἄνω μνησθεῖσα δεσποινὴς
Ἄννινα Βαλιέρη. Πάντοτε οἱ ἐν Λονδίῳ
Ἕλληνας ἐφάνησαν προθυμώτατοι νὰ
συνεισφέρωσιν ὑπὲρ τῶν ἀγαθοεργῶν τῆς
κοινῆς ἡμῶν πατρίδος ἰδρυμάτων, καὶ εἰς
αὐτὴν πάλιν τὴν περίστασιν ἀπέδειξαν
αἱ εὐγενεῖς ἐν Λονδίῳ Ἕλληνίδες ὅτι,
ὡσάκις πρόκειται περὶ περιθάλψεως ἐν-
δεῶν καὶ ἀσθενῶν, οὐδὲ χρημάτων οὐδὲ
κόπων φείδονται, ἀκολουθοῦσαι τὴν ὡ-
ραίαν τῆς θρησκείας ἡμῶν βῆσιν.
«Ἀγάπα τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτὸν.»

πομπᾷ δ' ἐσελθοῦσ' ἔσται, δ' ἐπίσταται
εὐφαιμούς γὰρ ἀνέρες ἐν τέλει
λόγους Σεβαστοῖν ἑγγυατοῖν
εὐσεβέως τε κόραι λέγουσιν.

ἦδη Σὺ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΕ, τάχ' ὄψεται
Βαμφ' παρ' ἰσθ' τῶν γουέων φίλων,
φίλων ὁμαιμόνων, ἀγανῶν
συγγενέων πολέων παρόντων,

παρόντος αὐτοῦ Καισαροῦ αὐτόθι
σὺν Καισαρείᾳ, — πῶς δὲ πανολβίῳ
κάσις κασιγνήτας ἑορτῆς
ἡματι τῷ, δ' ἀπάνευθεν ἔσται; —

στεφθεῖσάν ἐνεδῆ ΣΟΦΙΑΝ Τεάν
ξενθῶν πλόκουσ τῆ μωρίνα εὐπρεπεῖ
καὶ πιστὴ πιστὸς δοῦς λαβῶν τε
οἰκᾷ ἔρει Σὺ μάκαρ μάκαιραν.

πάτραν λιποῖσ' — οὐπωσ ἐπιλήσειαι
αὐτῆς! — τονῶν, νύμφα, ἐπέβας χθονὸς
ἰσθῶς, ὅποι δ' ἂν ποῦς πατήσιν,
Θεῖα Σὺ παντᾶ ἴδου ἂν ἔργα.

φρὺ φρὺ, χρόνος, μάλιστα δὲ βάρβαροι
ἀπώλεσαν πάμπολλα τεγνύσματα
ὄμως δὲ λυπηρὰ γ' εἶδουσα
καὶ τὰδ' ἐρείπια θαυμάσῃ τοι.

Ἐνθ' ἡμέρας αἰε καθαρὸν σέλας
δὲ αἰθέρος δὴ οὐρανὸθεν φλέγει,
ἐνθ' οὔτε τυφῶς οὔτε χειμῶν
σὺν νιφάσιν βορέῳ τ' ὄμβρῳ

εὐδειλέφ' περ πλινθᾷ ἐπι χθονί,
ὡσεὶ θεῶν μέντοι μακάρων ἔδει
καλὸν μὲν ἔστ' ἐνθ' οἰκείν καὶ
τῶν βιοτῶν διάγειν μάκαιραν.

Ξεῖνα δὲ Σοὶ τάχ' ἔσθ' ἔτερα πατρίς
παρ' τῷ φίλῳ πιστῷ τε πόσει Τεῷ
καὶ τοῖς νεοκίτοις ἔταισιν
δώματος ἔστι, ἂν λέλογχας.

ὄναισθον ὦν τῆς σήμερον εἰσόδου
θεὸς κυβερνήτη βροτεῶν τυχῶν
εὐδαιμόνεσιν" Τμ μὲ δοίη
γῆρας ἀγήραον ἐξικέσθαι.

Η ΔΕΣΠΟΙΝΙΣ ΣΚΟΥΔΕΡΗ

Ἱστορικὸν διήγημα

Μετάφρασις ἐκ τοῦ Γερμανικοῦ

ὑπὸ τῆς δεσποσύνης

ΛΟΥΚΙΑΣ Μ. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΥ

[Συνέχεια ἀριθ. 178.]

Ὁ Δεγραὶ ἐξυπνᾷ τὰ ὄργανά του, φοβούμενος μήπως δραπετεύσω. Λοιπόν, ἄς ἐξακολουθήσω τὴν διήγησίν μου.

Ὁ διδάσκαλός μου ἦτο λίαν αὐστηρὸς καὶ τοῦτο συνετέλεσεν εἰς τὸ νὰ κάμω μεγάλας προόδους εἰς τὴν τέχνην καὶ μετ' οὐ πολὺ νὰ γίνω ἀνώτερος καὶ αὐτοῦ τοῦ ἰδίου. Τότε συνέπεσε ξένος τις ἀγοραστὴς νὰ ἐπισκεφθῆ τὸ χρυσοχοεῖόν μας, καὶ ἰδὼν περιδέριον, ὅπερ εἶχον ἐργασθῆ, ἔμεινεν ἐκπληκτος καὶ μετ' εὐχαριστήσεως θωπεύων με.

«Εὐγέ σου, φίλε μου, εἶπεν. Ἡ ἐργασία αὕτη εἶναι ἀρίστη. Δὲν ἤξεύρω τίς ἄλλος δύναται νὰ συγκριθῆ μετὰ σοῦ, ἢ ὁ Ῥενέ Καρδιλλιὰκ, ὅστις εἶναι βεβαίως ὁ ἄριστος χρυσοχόος τοῦ κόσμου. Εἰς αὐτὸν πρέπει νὰ ὑπάγῃς, διότι μετὰ χαρᾶς θέλει σὲ δεχθῆ, εἰς τὸ χρυσοχοεῖόν του καὶ μόνον παρ' αὐτοῦ δύνασαι νὰ λάβῃς μαθήματα σπουδαῖα εἰς τὴν τέχνην.»

Αἱ ὀλίγαι αὗται λέξεις τοῦ ξένου μοὶ ἐπροξένησαν μεγίστην ἐντύπωσιν καὶ τοῦ λοιποῦ δὲν εἶχον πλέον ἡσυχίαν εἰς τὴν Γενεύην.

Ἀνεξήγητόν τι με εἴλκυεν ἀλλαχοῦ. Μετ' οὐ πολὺ, κατορθώσας νὰ ἀποσπασθῶ ἀπὸ τοῦ κυρίου μου, ἦλθον εἰς Παρισίους καὶ ἔσπευσα πρὸς τὸν Καρδιλλιὰκ, ὅστις ὅμως με ὑπεδέχθη ψυχρῶς καὶ ἀποτόμως.

Οὐδόλως ὅμως με ἀπεθάρρυνεν ἡ δεξιότης αὕτη καὶ ἐζήτησα παρ' αὐτοῦ ἐργασίαν ἔστω καὶ ἐπὶ μετριωτάτῃ ἀμοιβῇ. Μοὶ ἔδωκε νὰ ἐργασθῶ μικρὸν δακτύλιον καὶ ὅτε τῷ παρέδωκα τὴν ἐργασίαν τετελεσμένην, με παρετήρησεν ἀσκαρδαμυκτῶς ὡς ἂν ἐζήτηι νὰ εἰσδύσῃ εἰς τὰ ἐνδόμυχα τῆς καρδίας μου καὶ τότε μοὶ εἶπεν. «Εἶσαι καλὸς καὶ ἐπιδέξιος τεχνίτης, ἐλθέ ἐδῶ ὅπως ἐργάζεσαι μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ χρυσοχοεῖον· θέλεις ἔχει καλὴν πληρωμὴν καὶ ἐπιθυμῶ νὰ μένης εὐχαριστημένος.» Καὶ πράγματι ὁ Καρδιλλιὰκ ἐκράτησε τὸν λόγον του.

Πρὸ πολλῶν ἐβδομαδῶν ἤδη ἤμην πλησίον του καὶ δὲν εἶχον ἀκόμη ἰδεῖ τὴν Μαγδαληνήν, ἣτις τότε ἔμεινεν εἰς τὴν ἐξοχὴν, εἰς τὴν οἰκίαν θείας τινός.

Ἡμέραν τινα ἐπέστρεψεν. «ὦ! πανίσχυρε Οὐρανέ, ὅποια ὑπῆρξεν ἡ ἐντύπωσις, ὅτε εἶδον ἐνώπιόν μου τὴν ἀγγελόμορφον αὐτὴν κόρην. Εἶναι δυνατόν ἄλλος τις νὰ ἀγαπήσῃ ποτέ, ὅπως ἐγὼ αὐτὴν. «ὦ! Μαγδαληνή!»

Ὁ Ὀλιβιὲ δὲν ἠδύνατο ἐκ τῆς θλίψεως νὰ προφέρῃ τι περισσότερον καὶ κρατῶν καὶ τὰς δύο χεῖρας ἐπὶ τοῦ προσώπου ἐθρῆνει. Ἐπὶ τέλους ὑπερνηκίσως τὴν τρομερὰν αὐτοῦ θλίψιν ἐξηκολούθησε λέγων·

—Ἡ Μαγδαληνὴ ἠτένισε πρὸς ἐμὲ μετὰ φιλικοῦ βλέμματος. Ἐκτοτε πολλάκις ἦλθεν ἐν τῷ ἐργαστασίῳ καὶ μετὰ πλείστης χαρᾶς εἶδον ὅτι ἀνταπεκρίνετο εἰς τὴν ἀγάπην μου καὶ με ὄλην τὴν αὐστηρὰν ἐπιτήρησιν τοῦ πατρὸς πολλάκις κρυφίως, θλίψις τις τῆς χειρὸς ἐξέφραζε σιωπηλῶς τὸν μεταξὺ ἡμῶν δεσμόν ὃν ἐκεῖνος δὲν ὑπόπτειεν. Ἐγὼ προσεπάθουν παντὶ σθένει ὅπως κερδίσω τὴν ἀγάπην του καὶ γίνω ἀνεξάρτητος χρυσοχόος, ὅπως προτείνω αὐτῷ νὰ μοὶ δώσῃ τὴν θυγατέρα του. Ἀλλὰ πρῶταν τινα ὅτε μόλις εἶχον ἀρχίσει νὰ ἐργάζωμαι εἰσῆλθεν ὁ Καρδιλλιὰκ πλήρης ὀργῆς καὶ περιφρονήσεως·

—Δὲν ἔχω οὐδεμίαν ἀνάγκην τῆς ἐργασίας σου, μοὶ λέγει ἀποτόμως· γρήγορα ἐκτὸς τῆς οἰκίας μου, καὶ πρόσσεχε νὰ μὴ σὲ ἴδω ποτὲ ἐδῶ.

Δὲν ἔχω ἀνάγκην νὰ σοὶ εἰπῶ τὸ διατί, ἀρκεῖ ὅτι δὲν θέλω πλέον νὰ σὲ κρατήσω πλησίον μου. Τόσον μόνον σοὶ λέγω ὅτι ὁ ἀπηγορευμένος καρπὸς εὐρίσκεται διὰ σὲ πολὺ ὑψηλά.

Ἡθέλησα νὰ θυμολήσω πλήν μετὰ τοιοῦτου φοβεροῦ γρόνθου με ὤθησε πρὸς τὴν θύραν, ὥστε με ἔρριψε κατὰ γῆς καὶ με ἐπλήγωσεν εἰς τὴν κεφαλὴν καὶ τὴν χεῖρα. Ἐκτὸς ἐμαυτοῦ καὶ περιλύπος μέχρι θανάτου ἐγκατέλειψα τὴν οἰκίαν καὶ κατώρθωσα μόλις εἰς τὸ τέλος τῆς ὁδοῦ τοῦ Ἁγίου Μαρτίνου ν' ἀνακαλύψω γνωστὸν τινα, ὅστις με ἐδέχθη εἰς τὸ ἰσόγειον αὐτοῦ δωμάτιον.

(ἔπεται συνέχεια)

Διευθυντῆς καὶ ἐκδότης. Γ. ΠΕΡΒΑΝΟΓΛΟΣ

Ἐν Ἀθήναις ὁδὸς Ὀμήρου 8

Τύποις Ἀνέστη Κωνσταντινίδου 1889—1910.